

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1985 Nr. 18

A. TITEL

*Protocol inzake de immuniteiten van de Europese Stichting;
Brussel, 24 juli 1984*

B. TEKST¹⁾

**Protocol inzake de immuniteiten van de Europese Stichting, ter
ondertekening opgesteld voor de Staten die de op 29 maart 1982 te
Brussel ondertekende Overeenkomst tot oprichting van deze Stichting
hebben ondertekend**

De Staten die dit Protocol hebben ondertekend,
Geleid door de wens de voor de goede werking van deze Stichting
noodzakelijke immuniteiten vast te stellen,
Hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende bepalingen:

HOOFDSTUK I

Op de Stichting toepasselijke regeling

Artikel 1

In het kader van haar officiële werkzaamheden is de Europese Stichting, hierna „Stichting” te noemen, vrijgesteld van executie op het grondgebied van de Staten die dit Protocol hebben ondertekend, hierna „ondertekende Staten” te noemen, behoudens:

a) met betrekking tot een door derden ingediende burgerlijke rechtsvordering ter zake van schade die voortvloeit uit een ongeval dat is veroorzaakt door een aan de Stichting toebehorend of namens de Stichting

¹⁾ De Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Ierse en de Italiaanse tekst van het Protocol zijn niet afgedrukt.

ting gebruikt voertuig, en met betrekking tot een verkeersovertreding waarbij een zodanig voertuig is betrokken;

b) met betrekking tot de tenuitvoerlegging van een scheidsrechterlijke beslissing, genomen ingevolge een bepaling van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Stichting, hierna „Overeenkomst” te noemen, of van dit Protocol;

c) in geval van derdenbeslag op grond van een rechterlijke beslissing op salaris, emolumenten en vergoedingen die de Stichting verschuldigd is aan een lid van haar personeel, zoals bepaald in het Statuut dat de Staten die Partij zijn bij de Overeenkomst zullen vastleggen krachtens artikel 12 van de Overeenkomst, hierna „personeel” te noemen;

d) indien de Raad van de Stichting in een bijzonder geval afstand heeft gedaan van deze immuniteit.

Artikel 2

1. Voor het betreden van de gebouwen en terreinen van de Stichting is toestemming van de Secretaris-Generaal van de Stichting vereist. Deze toestemming wordt geacht te zijn verleend in geval van brand of andere rampen welke onmiddellijke beschermende maatregelen vergen. De terhandstelling in de gebouwen van de Stichting van een klacht of andere documenten die betrekking hebben op een procedure tegen de Stichting doet geen afbreuk aan de onschendbaarheid.

2. De Stichting zal niet toestaan dat haar gebouwen en terreinen als een toevluchtsoord dienen voor enig persoon die wegens een misdaad wordt vervolgd of op heterdaad is betrapt of ten aanzien waarvan een uitwijzingsbesluit bestaat.

3. Het archief van de Stichting en alle haar toebehorende of in haar bezit zijnde documenten zijn onschendbaar.

Artikel 3

De eigendommen en bezittingen van de Stichting kunnen niet worden getroffen door enige bestuursrechtelijke of gerechtelijke dwangmaatregel zoals vordering, verbeurdverklaring of conservatoir beslag, behoudens in de gevallen, bedoeld in artikel 1, sub a), b) en d), of indien zulks tijdelijk noodzakelijk is om ongevallen waarbij aan de Stichting toebehorende of namens de Stichting gebruikte voertuigen betrokken zijn, te voorkomen en in voorkomend geval daaromtrent een onderzoek in te stellen.

HOOFDSTUK II

Regeling die van toepassing is op de leden van de Raad van de Stichting, de Secretaris-Generaal en de andere personen die in dienst zijn van de Stichting

Artikel 4

De leden van de Raad van de Stichting genieten gedurende de uitoefening van hun ambt en op hun reizen naar en van de plaatsen van werkzaamheid vrijstelling van rechtsvervolgning, ook na beëindiging van hun dienstreis met betrekking tot hetgeen zij hebben gedaan, gezegd of geschreven in de uitoefening van hun ambt en binnen de grenzen van hun bevoegdheden, behalve in geval van verkeersovertredingen en in geval van schade, veroorzaakt door een aan een lid van de Raad van de Stichting toebehorend of door hem bestuurd voertuig.

Artikel 5

De Secretaris-Generaal en het personeel van de Stichting genieten, ook na beëindiging van hun dienstverband, vrijstelling van rechtsvervolgning met betrekking tot hetgeen zij gedaan, gezegd of geschreven hebben in de uitoefening van hun ambt en binnen de grenzen van hun bevoegdheden, behalve in geval van verkeersovertredingen en in geval van schade, veroorzaakt door een motorvoertuig dat een van hen toebehoort of door een van hen bestuurd werd.

HOOFDSTUK III

Algemene bepalingen

Artikel 6

1. De krachtens dit Protocol toegekende immuniteiten worden uitsluitend verleend in het belang van de Stichting en niet tot persoonlijk voordeel van de betrokkenen.

2. De officiële werkzaamheden van de Stichting in de zin van dit Protocol zijn haar werkzaamheden zonder winstoogmerk die nodig zijn voor het bereiken van de oogmerken en doelstellingen waarin de Overeenkomst voorziet en voor haar administratieve werking.

3. Het Uitvoerend Comité van de Stichting heeft niet alleen het recht, maar tevens de plicht om de immuniteit op te heffen indien deze de loop van het recht in de weg staat en indien daardoor de doeleinden waarvoor de immuniteit is verleend, niet in gevaar worden gebracht.

Artikel 7

Het bepaalde in dit Protocol is niet van invloed op het recht van de ondertekenende Staten om voorzorgen te treffen in het belang van hun veiligheid.

Artikel 8

Dit Protocol wordt in een geest van nauwe samenwerking toegepast door de organen van de Stichting en de bevoegde autoriteiten van de ondertekenende Staten, ten einde met eerbiediging van de onafhankelijkheid van de Stichting een goede rechtsbedeling en de toepassing van politie- en veiligheidsvoorschriften en van voorschriften inzake volksgezondheid te vergemakkelijken en ieder misbruik van de bij het Protocol toegekende immuniteiten te voorkomen.

Artikel 9

Artikel 24 van de Overeenkomst is van toepassing op geschillen betreffende dit Protocol.

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Artikel 10

1. Dit Protocol is van toepassing op het Europese grondgebied van de ondertekenende Staten.

2. Elke ondertekenende Staat kan bij ondertekening of kennisgeving van de voltooiing van de procedures inzake goedkeuring van het Protocol, dan wel bij toetreding tot het Protocol, dan wel op een later tijdstip, door kennisgeving aan de Regering van de Franse Republiek verklaren dat het Protocol van toepassing is op dat of die van de in die verklaring vermelde, buiten Europa gelegen gebieden waarvan hij de internationale betrekkingen waarneemt.

Artikel 11

1. Dit Protocol wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

2. Dit Protocol wordt ter goedkeuring voorgelegd volgens de respectieve procedures van de ondertekenende Staten, die de Regering van de Franse Republiek kennis geven van de voltooiing van de desbetreffende procedures.

3. Dit Protocol treedt in werking een maand nadat negen Staten die de Overeenkomst hebben ondertekend, de in lid 2 bedoelde kennisgeving aan de Regering van de Franse Republiek hebben verricht.

Artikel 12

De toetreding van nieuwe Lid-Staten van de Gemeenschap tot dit Protocol geschiedt door het nederleggen van een toetredingsakte bij de Regering van de Franse Republiek en wordt van kracht op de datum van deze nederlegging.

Artikel 13

De Regering van de Franse Republiek geeft de ondertekenende Staten kennis van

- a) elke kennisgeving van de voltooiing van de goedkeuringsprocedures of van elke nederlegging van een akte van toetreding;
- b) de inwerkingtreding van het Protocol;
- c) elke verklaring of kennisgeving verricht krachtens artikel 10.

Artikel 14

Het Protocol, opgesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde de acht versies gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van de Regering van de Franse Republiek, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de Regeringen der ondertekenende Staten.

GEDAAN te Brussel, de vierentwintigste juli negentienhonderdvierentachtig.

Het Protocol is ondertekend voor de volgende Staten:

België	24 juli 1984
de Bondsrepubliek Duitsland	24 juli 1984
Denemarken	24 juli 1984
Frankrijk	24 juli 1984
Griekenland	24 juli 1984
Ierland	24 juli 1984
Italië	24 juli 1984
het Koninkrijk der Nederlanden	24 juli 1984
Luxemburg	24 juli 1984

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel a, van de Grondwet naar de tekst van 1972, juncto artikel 3 van de Wet van 24 december 1947 (*Stb.* H 452), houdende goedkeuring van de toetreding tot het door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 13 februari 1946 aangenomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties (*Stb.* I 224), niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

Dit artikel 3 luidt: „Wij behouden Ons voor verdragen te bekrachtigen en andere maatregelen te nemen teneinde aan andere internationale organisaties overeenkomstige voorrechten en immuniteiten toe te kennen als in het in artikel 1 bedoelde Verdrag worden toegekend aan de Verenigde Naties.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken W. VAN BOETZELAER, de Minister van Justitie J. H. VAN MAARSEVEEN, de Minister van Financiën P. LIEFTINCK en de Minister van Overzeese Gebiedsdelen a.i. GÖTZEN.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. Hand. II 1947/48 – 629; Hand. II 1947/48, blz. 636; Bijl. Hand. I 1947/48, nr. 30; Hand. I 1947/48, blz. 48.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 11, derde lid, van het Protocol in werking treden een maand nadat negen Staten die de in rubriek J hieronder genoemde Overeenkomst van 29 maart 1982 hebben ondertekend, de Regering van de Franse Republiek in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

J. GEGEVENS

Van de op 29 maart 1982 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst tot oprichting van een Europese Stichting is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1982, 92.

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, naar welke Gemeenschap wordt verwezen in artikel 12 van het onderhavige Protocol, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1983, 55.

Uitgegeven de eerste februari 1985.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK